

ZMLUVA O VÝPOŽIČKE

uzatvorená podľa § 13 ods. 7 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

medzi

Požičiavateľ: Slovenská republika – Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky
Zastúpený: Katarína Surmíková Tatranská, MBA – predsedníčka úradu
Sídlo: Štefanovičova 3, P. O. Box 76, 810 05 Bratislava 15
IČO: 30 810 710
DIČ: 2020850711
IČ DPH: SK2020850711, registrácia podľa § 7 zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH
Bankové spojenie:
IBAN:
SWIFT:
Číslo zmluvy: UNMS/00719/2022-402 – 000743/2022

(ďalej len „**požičiavateľ**“)

a

Vypožičiavateľ: Slovenská republika – Slovenský metrologický ústav
Zastúpený: Ing. Maroš Kamenský, MBA – generálny riaditeľ
Sídlo: Karloveská 63, 842 55 Bratislava 4
IČO: 30 810 701
DIČ: 2020908230
IČ DPH: SK2020908230, registrácia podľa § 4 zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH
Bankové spojenie:
IBAN:
SWIFT:

(ďalej len „**vypožičiavateľ**“)

(požičiavateľ a vypožičiavateľ ďalej spolu ako „**Zmluvné strany**“ alebo každý z nich samostatne ako „**Zmluvná strana**“) sa dohodli na znení tejto zmluvy o výpožičke (ďalej len „**Zmluva**“):

Článok I. Predmet a účel výpožičky

1. Požičiavateľ je správcom nasledovného nehnuteľného majetku vo výlučnom vlastníctve Slovenskej republiky:
 - a. stavba súpisné číslo 3263, druh stavby – sociálna prístavba, označovaná ako objekt F, postavená na parcele číslo 2347/37 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 723 m², parcela registra „C“, zapísaná na liste vlastníctva č. 5467, vedenom katastrálnym odborom Okresného úradu Bratislava, pre okres Bratislava IV, obec Bratislava – m. č. Karlova Ves, katastrálne územie Karlova Ves (ďalej len „**objekt F**“),
 - b. stavba, súpisné číslo 3263, druh stavby – administratívna budova, označovaná ako objekt A (ďalej len „**objekt A**“), postavená na parcele:

- i. číslo 2347/26 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 954 m², parcela registra „C“, zapísaná na liste vlastníctva 5467, vedenom katastrálnym odborom Okresného úradu Bratislava, pre okres Bratislava IV, obec Bratislava – m. č. Karlova Ves, katastrálne územie Karlova Ves,
 - ii. číslo 2347/32 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 95 m², parcela registra „C“, zapísaná na liste vlastníctva 5468, vedenom katastrálnym odborom Okresného úradu Bratislava, pre okres Bratislava IV, obec Bratislava – m. č. Karlova Ves, katastrálne územie Karlova Ves,
- c. stavba súpisné číslo 3263, druh stavby iná budova, označovaná ako objekt P, postavená na parcele číslo 2430/9 zastavaná plocha a nádvorie o celkovej výmere 63 m², parcela registra „C“, zapísaná na liste vlastníctva číslo 3851, vedenom katastrálnym odborom Okresného úradu Bratislava, pre okres Bratislava IV, obec Bratislava – m. č. Devín, katastrálne územie Devín (ďalej len „**objekt P**“).
2. Predmetom výpožičky na základe tejto Zmluvy sú:
 - a. nebytové priestory F-001 o výmere 24,07 m², F-004a o výmere 41,35 m² a F-006 o výmere 101,45 m² nachádzajúce sa na 1. nadzemnom podlaží v objekte F,
 - b. nebytový priestor A-104 o výmere 19,45 m² nachádzajúci sa na 2. nadzemnom podlaží v objekte A,
 - c. objekt P o výmere 51,20 m²,
(ďalej spolu ako „**Predmet výpožičky**“).
3. Predmet výpožičky je bližšie identifikovaný na dvoch situačných nákresoch a jednej snímke tvoriacich prílohy tejto Zmluvy.
4. Predmet výpožičky dočasne neslúži požičiavateľovi ako správcovi majetku štátu na plnenie úloh v rámci predmetu jeho činnosti alebo v súvislosti s ním, a preto bol rozhodnutím požičiavateľa č. 2016/400/005636/01925 zo dňa 15. 8. 2016 a č. UNMS/04516/2021-402 – 014828/2021 zo dňa 28. 10. 2021 vyhlásený za dočasne prebytočný majetok štátu podľa § 3 ods. 4 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 278/1993 Z. z.“).
5. Požičiavateľ prenecháva Predmet výpožičky vypožičiavateľovi na dočasné užívanie na účel:
 - a. nebytové priestory F-004a a F-006 na vedenie archívu,
 - b. nebytové priestory F-001 a A-104 na využívanie kancelárskych priestorov,
 - c. objekt P na skladovanie plynov.
6. Požičiavateľ prenecháva vypožičiavateľovi Predmet výpožičky do bezplatného užívania za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať požičiavateľovi prevádzkové náklady v súlade s článkom II. tejto Zmluvy.
7. Požičiavateľ ako správca majetku štátu podľa § 13 ods. 7 písm. a) zákona č. 278/1993 Z. z. môže dočasne prebytočný majetok štátu prenechať do výpožičky zmluvou o výpožičke, pričom takúto zmluvu môže uzavrieť so štátnou rozpočtovou organizáciou a štátnou príspevkovou organizáciou. Vypožičiavateľ má v zmysle § 6 ods. 1 zákona č. 157/2018 Z. z. o metrológii a o zmene a doplnení niektorých zákonov právnu formu príspevkovej organizácie štátu.

Článok II.

Výška a splatnosť prevádzkových nákladov a dane z nehnuteľnosti

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať požičiavateľovi mesačné prevádzkové náklady na služby spojené s užívaním Predmetu výpožičky podľa článku I. ods. 2 tejto Zmluvy, a to náklady určené pomerne podľa podlahovej plochy Predmetu výpožičky:
 - v objekte F v pomere 12,77 % k celkovým skutočným prevádzkovým nákladom objektu F,
 - v objekte F v pomere 0,78 % k celkovým skutočným prevádzkovým nákladom areálu Karloveská 63 v Bratislave,

- v objekte A v pomere 0,66 % k celkovým skutočným prevádzkovým nákladom objektu A,
 - v objekte A v pomere 0,10 % k celkovým skutočným prevádzkovým nákladom areálu Karloveská 63 v Bratislave,
 - objektu P vo výške 100 % skutočných prevádzkových nákladov,
 - k upratovaniu v pomere 2,60 % k u skutočným prevádzkovým nákladom objektov za upratovanie,
 - k strážnej a informačnej službe v pomere 1,10 % ku skutočným prevádzkovým nákladom v areáli Karloveská 63 v Bratislave za strážnu a informačnú službu.
2. Prevádzkové náklady zahŕňajú dodávku elektrickej energie, vodné, stočné a zrážky, teplo, strážnu a informačnú službu, upratovacie služby a daň z nehnuteľnosti, pričom predpokladaná výška prevádzkových mesačných nákladov za služby spojené s užívaním Predmetu výpožičky predstavuje sumu **400,90 eur** (slovom: štyristo eur a deväťdesiat centov). Výška uvedených prevádzkových nákladov bude aktualizovaná počas trvania Zmluvy na základe skutočnej výšky úhrad dodávateľských faktúr za dodávku uvedených služieb. Uvedené náklady budú fakturované na základe faktúry vystavenej požičiatelom do 15. dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, za ktorý sa uvedené prevádzkové náklady fakturujú.
 3. Vypožičiatel je povinný uhrádzať daň z nehnuteľnosti stanovenú na základe platného daňového výmeru hlavného mesta Bratislava (ďalej len „Výmer“). V prípade, že dôjde počas trvania zmluvného vzťahu k zmene Výmeru, požičiatel túto zmenu zohľadní v najbližšej faktúre po zmene výšky dane, pričom nie je povinný o tejto skutočnosti vypožičiateľa informovať. Výška dane z nehnuteľnosti je stanovená nasledovne:
 - a. **106,52 eur** za mesiac (slovom: stošesť eur a päťdesiatdva centov) v pomere 23,08 % k celkovej výmere parcely č. 2347/37,
 - b. **14,03 eur** za mesiac (slovom: štrnásť eur a tri centy) v pomere 2,04 % k celkovej výmere parcely č. 2347/26,
 - c. **36,75 eur** za mesiac (slovom: tridsaťšesť eur a sedemdesiatpäť centov) v pomere 100 % k celkovej výmere parcely č. 2430/9.
 4. Prevádzkové náklady a daň z nehnuteľnosti sú splatné do 14 dní odo dňa doručenia faktúry vypožičiatelovi. Faktúra sa považuje za uhradenú dňom pripísania platby na účet požičiatela určený pre príjem prevádzkových nákladov a dane z nehnuteľnosti, vedený v Štátnej pokladnici, a ktorý sa uvádza v záhlaví tejto Zmluvy.
 5. Zmluvné strany sa dohodli na elektronickom zasielaní a doručovaní faktúr. Podpisom tejto Zmluvy vypožičiatel udeľuje súhlas na zasielanie faktúr vyhotovených v elektronickej forme v „pdf“ súbore podľa § 71 ods. 1 písm. b) zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v platnom znení (ďalej len „zákon o DPH“), pričom odosielanie a doručovanie faktúr bude realizované prostredníctvom dohodnutých e-mailových adries alebo prostredníctvom elektronickej schránky (Slovensko.sk) Zmluvných strán. Faktúra zaslaná v elektronickej forme v plnom rozsahu nahrádza faktúru v listinnej podobe.
 6. Zmluvné strany sa dohodli, že požičiatel v prípade e-mailového odosielania bude elektronické faktúry odosielať z e-mailovej adresy: @normoff.gov.sk alebo z e-mailovej adresy: @normoff.gov.sk a doručovať na nasledovné e-mailové adresy vypožičiateľa: @smu.gov.sk a @smu.gov.sk najneskôr do 10 kalendárnych dní odo dňa vystavenia faktúry požičiatelom. Zmluvné strany prehlasujú, že majú prístup k e-mailovým adresám uvedeným v tomto odseku a odosielanie a prijímanie elektronických faktúr v elektronickej forme podľa tejto Zmluvy nie je u nich blokové.
 7. Zmluvné strany sú oprávnené zmeniť e-mailovú adresu/e-mailové adresy pre odosielanie, resp. doručovanie elektronických faktúr uvedenú/uvedené v ods. 6 tohto článku len na základe predchádzajúceho písomného oznámenia zaslaného Zmluvnej strane doporučeným listom, v ktorom bude uvedená nová e-mailová adresa/nové e-mailové adresy pre odosielanie/doručovanie elektronických faktúr. V prípade, že v oznámení podľa predchádzajúcej vety nebude uvedený deň, od ktorého má byť zmena e-mailovej adresy/e-mailových adries účinná, zmena e-mailovej adresy/e-mailových adries

nadobúda účinnosť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení písomného oznámenia o zmene e-mailovej adresy/e-mailových adries druhej Zmluvnej strane.

8. Vierohodnosť pôvodu a neporušenosť obsahu faktúr vyhotovených požičiavateľom v elektronickej forme je zaručená elektronickým podpisom požičiavateľa podľa zákona č. 272/2016 Z. z. o dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o dôveryhodných službách) v znení zákona č. 211/2019 Z. z. Prípadné porušenie tohto ustanovenia zo strany požičiavateľa má za následok neplatnosť takto zrealizovaného právneho úkonu.
9. Obe Zmluvné strany sú povinné zabezpečiť riadne uchovávanie a archiváciu originálov elektronických faktúr v zmysle § 71 ods. 3 a § 76 zákona o DPH, zaručujúce vierohodnosť pôvodu, neporušenosť obsahu a čitateľnosť každej elektronickej faktúry po celú dobu jej uchovávaní v zmysle príslušných právnych predpisov.
10. Elektronická faktúra sa považuje za doručenie dňom doručenia (prijatím) elektronickej faktúry podľa ods. 5 a 6 tohto článku a v súlade s ustanoveniami ods. 8 tohto článku.

Článok III. Doba trvania výpožičky

Požičiavateľ prenecháva vypožičiavateľovi Predmet výpožičky v súlade s § 13 ods. 8 zákona č. 278/1993 Z. z. na dobu určitú, na obdobie piatich (5) rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy.

Článok IV. Práva a povinnosti Zmluvných strán

1. Požičiavateľ sa zaväzuje zabezpečiť vypožičiavateľovi nerušený výkon práv vyplývajúcich z tejto Zmluvy.
2. Vypožičiavateľ je povinný riadne a včas platiť prevádzkové náklady a daň z nehnuteľnosti podľa článku II. tejto Zmluvy. V prípade omeškania s úhradou prevádzkových nákladov alebo dane z nehnuteľnosti je požičiavateľ oprávnený účtovať vypožičiavateľovi úroky z omeškania podľa § 517 ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej ako „Občiansky zákonník“), a to vo výške podľa § 3 nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov. Vypožičiavateľ sa zároveň zaväzuje, že bude udržiavať poriadok na Predmete výpožičky.
3. Požičiavateľ môže požadovať vrátenie vecí aj pred skončením určenej doby zapožičania, ak vypožičiavateľ neužíva vec riadne alebo ju užíva v rozpore s účelom, ktorému slúži.
4. Vypožičiavateľ nie je oprávnený podľa § 13 ods. 10 zákona č. 278/1993 Z. z.:
 - a. užívať Predmet výpožičky v rozpore s účelom určeným touto Zmluvou,
 - b. prenechať Predmet výpožičky tretím osobám do nájmu, podnájmu alebo výpožičky; ak vypožičiavateľ prenechá Predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky, je takáto zmluva neplatná,
 - c. vykonávať zmeny na Predmete výpožičky bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa,
 - d. požadovať úhradu nákladov spojených so zmenou na Predmete výpožičky bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa a súčasne bez toho, že sa požičiavateľ zaviazal uhradiť tieto náklady.
5. Vypožičiavateľ je povinný oznámiť požičiavateľovi bez zbytočného odkladu potrebu väčších opráv a údržby, ktoré má vykonať požičiavateľ. V prípade porušenia tejto povinnosti zodpovedá vypožičiavateľ za škodu týmto spôsobenú a nemá nároky, ktoré by mu inak prináležali pre nemožnosť alebo obmedzenú možnosť užívať Predmet výpožičky pre nedostatky, ktoré včas neoznámil požičiavateľovi. Ak potreby týchto opráv a údržby

- boli spôsobené vypožičiavateľom, požičiavateľ ich vykoná v rámci svojich možností na náklady vypožičiavateľa.
6. Vypožičiavateľ sa zaväzuje poskytovať požičiavateľovi potrebnú súčinnosť pri výkone opráv a údržby kedykoľvek a znášať obmedzenia v Predmete výpožičky v rozsahu nevyhnutnom na vykonanie týchto činností. V opačnom prípade zodpovedá za škodu vzniknutú požičiavateľovi nesplnením tejto súčinnosti.
 7. Vypožičiavateľ je zodpovedný za všetky škody, ktoré vzniknú na Predmete výpožičky v dôsledku porušenia povinností vypožičiavateľa podľa tejto Zmluvy alebo v dôsledku porušení ustanovení § 415 a nasl. Občianskeho zákonníka, ako i majetku tretích osôb, ktoré spôsobili jeho zamestnanci alebo iné osoby prítomné v Predmete výpožičky.
 8. Vypožičiavateľ je povinný dodržiavať všetky povinnosti týkajúce sa predpisov o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci, ochrany majetku, vrátane požiarnej ochrany v súlade so všeobecne záväznými platnými právnymi predpismi a internými predpismi upravujúcimi danú oblasť. Vypožičiavateľ je povinný počínať si tak, aby pri užívaní Predmetu výpožičky neohrozoval vlastnícke alebo užívacie práva tretích osôb k pozemkom a/alebo stavbám nachádzajúcim sa v okolí Predmetu výpožičky.
 9. Požičiavateľ je oprávnený vykonávať prehliadku Predmetu výpožičky počas trvania Zmluvy po dohode s vypožičiavateľom v priebehu obvyklých hodín pracovného dňa, a to v sprievode iných osôb, najmä z dôvodu kontroly zariadení a príslušenstva, vypracovania znaleckých posudkov, zistenia spôsobu užívania Predmetu výpožičky, ako aj uskutočňovania prác potrebných pre stavebné úpravy a opravy Predmetu výpožičky a odstránenie akejkoľvek škody a prekážky v užívaní Predmetu výpožičky.
 10. V posledný deň výpožičky je vypožičiavateľ povinný odovzdať Predmet výpožičky v stave, v akom ho prevzal zodpovedajúcom dohodnutému spôsobu užívania s prihliadnutím na obvyklé opotrebovanie. Odovzdanie sa vykoná na základe preberacieho protokolu.
 11. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade ak vypožičiavateľ po skončení výpožičky podľa článku V. neodovzdá požičiavateľovi Predmet výpožičky v lehote určenej požičiavateľom, má požičiavateľ právo vypratať Predmet výpožičky na náklady vypožičiavateľa a vypratane veci uložiť na náklady vypožičiavateľa do úschovy.

Článok V. Skončenie výpožičky

1. Výpožička zanikne:
 - a. uplynutím dohodnutej doby výpožičky,
 - b. písomnou dohodou Zmluvných strán,
 - c. odstúpením od tejto Zmluvy v prípadoch uvedených v tejto Zmluve alebo ak ktorákoľvek zo Zmluvných strán porušuje povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy podstatným spôsobom. Odstúpenie od Zmluvy je potrebné urobiť písomne, inak sa naň neprihliada; v prípade odstúpenia zaniká Zmluva dorúčením písomného odstúpenia druhej Zmluvnej strane,
 - d. výpoveďou ktorejkoľvek zo Zmluvných strán i bez udania dôvodu. Výpoveď musí byť písomná, pričom výpovedná lehota je trojmesačná a začína plynúť od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede Zmluvnej strane.
2. Písomnosť sa považuje za doručенú aj dňom vrátenia nedoručenej zásielky Zmluvnej strane, ktorá ju odoslala na poštovú prepravu, prípadne odoslala do elektronickej schránky prostredníctvom ústredného portálu verejnej správy. Rovnako sa písomnosť považuje za doručенú dňom odmietnutia prijatia zásielky Zmluvnou stranou, ktorej bola určená.

Článok VI. Záverečné ustanovenia

1. Zmeny a doplnenia tejto Zmluvy je možné vykonať len formou očíslovaných dodatkov podpísaných obidvomi Zmluvnými stranami a tieto budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy.
2. Práva a povinnosti Zmluvných strán touto Zmluvou výslovne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, zákona č. 278/1993 Z. z. a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
3. Táto Zmluva nadobúda platnosť udelením súhlasu Ministerstva financií Slovenskej republiky v súlade s § 13 ods. 9 zákona č. 278/1993 Z. z., ktorý vykonáva funkciu zriaďovateľa požičiavateľa v zmysle § 8c ods. 2 písm. d) zákona č. 278/1993 Z. z. a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej povinného zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka. Táto Zmluva je povinne zverejňovanou Zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
4. Táto Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých jeden (1) rovnopis je určený pre požičiavateľa, jeden (1) rovnopis pre vypožičiavateľa a jeden (1) rovnopis pre Ministerstvo financií Slovenskej republiky.
5. Vypožičiavateľ podpisom tejto Zmluvy prehlasuje, že bol oboznámený s tým, že požičiavateľ má certifikovaný systém manažérstva proti korupcii v súlade s požiadavkami STN ISO 37001:2019, ako aj s prijatou Protikorupčnou politikou požičiavateľa - <https://www.unms.sk/stranka/381/zavedene-systemy/> a s Protikorupčným programom požičiavateľa - <https://www.unms.sk/stranka/388/protikorupcny-program/>, dostupnými na webovom sídle požičiavateľa, ich obsahu porozumel a zaväzuje sa ich rešpektovať.
6. Zmluvné strany si Zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a vyhlasujú, že vyjadruje ich vôľu, ktorá je slobodná a vážna a na tejto Zmluve sa dohodli dobrovoľne. Zmluvné strany na znak súhlasu túto Zmluvu vlastnoručne podpisujú.

Prílohy:

1. Situačný náčrt Predmetu nájmu v objekte F
2. Situačný náčrt Predmetu nájmu v objekte A
3. Snímok objektu P

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Za požičiavateľa:

Za vypožičiavateľa:

Katarína Surmíková Tatranská, MBA
predsedníčka úradu

Ing. Maroš Kamenský, MBA
generálny riaditeľ SMÚ